

**Regeringens Proposition till Riksdagen med förslag till  
lag om ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kaj-  
analand**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

Det föreslås att lagen om ett förvaltningsförsök i Kajaland ändras så att landskapsförvaltningen kan bestå av en samkommun i stället för av tre samkommuner om kommunerna i försöksområdet så avtalar. Avsikten är också att ge behörighet åt den landskapsfullmäktige som väljs första gången i samband med kommunalvalet 2004 näst när den har blivit vald, dvs. redan före ingången av år 2005. Det föreslås att den bestämmelse i lagen om ett förvaltningsförsök i Kajaland som gäller registeransvariga för personregister inom social- och hälsovården under försöket upphävs som onödig. Syftet är att

den bestämmelse som gäller överföring av ärenden ändras så, att anhängiga ärenden överförs till den myndighet som är behörig när förvaltningsförsöket inleds.

Det föreslås sådana ändringar i bestämmelserna om val i lagen om ett förvaltningsförsök i Kajaland som innebär att valförbund beaktas vid rösträkningen och den finska språkdräkten förenhetligas i fråga om pluralformen av ordet "vaali" (val).

Lagen avses träda i kraft så snart som möjligt efter det att den har antagits.

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL .....</b>                | <b>1</b>  |
| <b>INNEHÅLLSFÖRTECKNING.....</b>                                 | <b>2</b>  |
| <b>ALLMÄN MOTIVERING .....</b>                                   | <b>3</b>  |
| 1. Nuläge och föreslagna ändringar .....                         | 3         |
| 2. Propositionens verkningar .....                               | 4         |
| 3. Beredningen av ärendet .....                                  | 4         |
| <b>DETALJMOTIVERING .....</b>                                    | <b>5</b>  |
| 1. Lagförslag .....                                              | 5         |
| 2. Ikraftträdande .....                                          | 6         |
| <b>LAGFÖRSLAG .....</b>                                          | <b>7</b>  |
| om ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland ..... | 7         |
| <b>BILAGA .....</b>                                              | <b>11</b> |
| <b>PARALLELLTEXTER .....</b>                                     | <b>11</b> |
| om ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland ..... | 11        |

## ALLMÄN MOTIVERING

### 1. Nuläge och föreslagna ändringar

Lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland trädde i kraft den 1 juni 2003. Efter det har i landskapet aktivt beretts inledandet av landskapsförvaltningen. Beredningen av landskapsförvaltningens grundavtal har under det gångna halvåret framskridit långt och olika verksamhetsmodeller för landskapsförvaltningen börjar ta form. Cirka femhundra personer, som är sakkunniga inom olika delområden i landskapet, har deltagit i beredningen.

I samband med beredningen av den nya förvaltningen har faktorer som är relevanta med tanke på Kajanalands landskapsförvaltning behandlats både ingående och i detalj. I behandlingen har olika behov preciserats och både lokala och riksomfattande synpunkter gällande struktur och ändamålsenlighet har ändrats. På grund härav har Kainuu förbund lagt fram ett förslag om ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland. Förslaget gäller ändring av landskapsförvaltningens struktur så, att landskapsförvaltningen kan verka som en samkommun, tidigareläggande av landskapsfullmäktiges behörighet efter det första valet, en teknisk ändring av den lagparagraf som gäller begränsningar i valbarheten samt en ändring gällande registeransvariga inom social- och hälsovården.

Kainuu förbunds förslag till ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland har uppstått på basis av funktionella behov. Övriga ändringar gäller bestämmelserna om landskapsval. I bestämmelserna har inte funnits några regler om tillåtna valförbund, vilket är en brist. Dessutom har uttrycken vacklat, vilket man försöker rätta till i förslaget.

Förslaget att genomföra landskapsförvaltningen som en samkommun avviker från lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland, i vilken föreskrivs att landskapet har tre samkommuner. Modellen med tre samkommuner innebär att det inom landskapsförvaltningen borde finnas tre eller fyra bokföringar och bokslut samt tre eller fyra arbetsgivare med alla behövliga funktioner. Under beredningen har det framgått att modellen med tre sam-

kommuner inte nödvändigtvis leder till att sakkunnigheten utnyttjas bättre i landskapsförvaltningen utan kan i stället leda till byråkrati och kostnader.

I förslaget säkerställs att valförbund beaktas vid landskapsvalets resultaträkning så att till paragraferna i fråga fogas ordet valförbund. För förenhetligande av den finska språkdräkten föreslås att i de finskspråkiga bestämmelserna i lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland införs den vedertagna pluralformen "Kainuun maakuntavaalit". Dessutom föreslås att hänvisningen i punkt 4 i paragrafen om begränsningar i valbarheten korrigeras.

Det föreslås att till lagen om ett förvaltningsförsök fogas en ny 47 a § som innebär att landskapsfullmäktige genast får behörighet när den första gången har valts. Gällande bestämmelse ger landskapsfullmäktige behörighet först den 1 januari 2005. I landskapsförvaltningen skall fattas beslut om många förvaltningsbestämmelser och instruktioner samt om personalförvaltningens ärenden. Beslut enligt lagen kan fattas endast av landskapsfullmäktige. Då fullmäktiges mandattid börjar samma dag som landskapsförvaltningens verksamhet blir början svår. Då landskapsfullmäktiges mandattid tidigareläggs ger det möjligheter att inleda förvaltningsförsöket på ett smidigt sätt.

Upphävandet av 51 § 2 mom. lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland, i vilket föreskrivs att registeransvariga inom social- och hälsovården är de verksamhetsenheter som är registeransvariga när lagen träder i kraft (1.6.2003), skapar möjligheter att ordna social- och hälsovårdstjänster på ett mera flexibelt sätt och att organisera verksamhetsenheterna enligt behov. Inom förvaltningsförsöket öppnas möjligheter att ordna social- och hälsovårdstjänster på ett nytt sätt. Den bestämmelse som upphävs skulle hindra att tjänsterna ordnas på ett flexibelt sätt och enligt verksamhetsenheternas behov. Den materiella lagstiftningen tryggar dataskyddet också under förvaltningsförsöket.

Det föreslås att 53 § lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland ändras så, att an-

hängiga ärenden överförs till den myndighet som är behörig när förvaltningsförsöket inleds. Den gällande bestämmelsen kan eventuellt leda till en mycket lång period under vilken t.ex. anhängiga ärenden inom social- och hälsovården behandlas i två skilda myndighetsinstanser. Förutom att förfarandet kan leda till oklarheter föranleder det också onödigt dubbelarbete.

## 2. Propositionens verkningar

Förslaget skulle underlätta genomförande av landskapsförvaltningen i Kajanaland genom att skapa möjligheter att friare organisera uppgifterna och genom att garantera en smidigare övergång till det nya systemet samt genom att trygga en sådan rättslig grund för landskapsvalet som krävs.

Modellen med en samkommun ger landskapet möjligheter att friare besluta om sin organisation. Det underlättar anordnandet av den ekonomiska förvaltningen och en enhetlig personalpolitik i det nya systemet. Modellen med en samkommun gör landskapsförvaltningens ledningsarrangemang klarare när landskapsdirektören och eventuell stab är i anställningsförhållande till samma juridiska person som den övriga personalen i landskapsförvaltningen.

Möjligheten till en friare organisering av antalet samkommuner inverkar inte på de nämnders existens i landskapsförvaltningen i

Kajanaland som anges som obligatoriska i lagstiftningen.

Slopandet av bestämmelsen om registeransvariga inom social- och hälsovården gör det möjligt att inom social- och hälsovården skapa en sådan struktur för verksamhetsenheter som är lämplig med tanke på landskapets behov. Det system som planeras i landskapet och som går ut på att klienten själv får välja sin vårdplats är inte möjligt om man inte kan ge information till den personal som behöver den.

Införandet av valförbund i bestämmelserna om bestämmande av valresultatet garanterar att valtresultatet bestäms som sig bör.

## 3. Beredningen av ärendet

Lagförslaget baserar sig huvudsakligen på Kainuu förbunds förslag som i sin tur baserar sig på den erfarenhet och kunskap som erhållits vid beredningen av landskapsförvaltningen. Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag.

Utlåtande om lagförslaget har getts av justitieministeriet, undervisningsministeriet, social- och hälsovårdsministeriet, Dataombudsmannen, Finlands Kommunförbund, Kainuu förbund, Kajana stad, Kuhmo stad, Hyrynsalmi kommun, Paltamo kommun, Ristijärvi kommun, Sotkamo kommun och Suomussalmi kommun.

## DETALJMOTIVERING

### 1. Lagförslag

5 § *Landskapets samkommuner*. Det föreslås att till paragrafen fogas ett nytt 2 mom. Enligt momentet kan kommunerna i försöksområdet komma överens om att landskapets uppgifter sköts i en (1) samkommun. Om man kommer överens om detta gäller bestämmelserna om de samkommuner som nämns i 1 mom. lagen om ett förvaltningsförsök och i övrig lagstiftning denna ena samkommun.

Om man kommer överens om en (1) samkommun i det grundavtal som nämns i 48 § är landskapsdirektören enligt 20 § lagen om ett förvaltningsförsök i denna samkommuns tjänst, ankommer de uppgifter, åligganden och rättigheter som nämns i 21 och 22 § på denna samkommun, gäller de begränsningar i valbarheten som nämns i 27 § 1 mom. 3 och 4 punkten den personal som är i denna samkommuns tjänst, görs de personalöverföringar som nämns i 49 § till denna samkommun, gäller statsrådets behörighet enligt 49 § denna samkommun, gäller avtalsförpliktelse enligt 50 § denna samkommun, överförs handlingar enligt 51 § till denna samkommun och gäller skyldigheten att med Vaala kommun komma överens om skyldigheter denna samkommun.

I modellen med bara en samkommun skulle Kainuu förbund upphöra att vara en samkommun. På grund härav föreslås att i 2 mom. föreskrivs att bestämmelsen om överföring av personal gäller även förbundets personal.

7 § *Strukturfonderna*. Det föreslås att paragrafen preciseras så, att motfinansieringen och kvoten uttryckligen gäller mål 1-programmet. Ändringen förtydligar texten i momentet, men inverkar inte på innehållet.

5 kap *Landskapsval*. Ändring av den finska rubriken till pluralform motsvarar allmän praxis.

24 § *Landskapsval, ledamöter och ersätta-*

*re*, 28 § *Förrättande av val*, 29 § *Rätt att förhandsrösta*, 38 § *Fastställande och tillkännagivande av valresultatet*, 39 § *Sökande av ändring i val*. Ändring av ordet "vaali" till pluralform i den finska texten motsvarar allmän praxis.

25 § *Rösträtt*. Det föreslås att ordet "maakuntavaali" ändras till pluralform i den finska texten. Bestämmelsen om rätt för personer som kommer utanför Europeiska unionen och de nordiska länderna att rösta i Kajanlands landskapsval preciseras så att till villkoren fogas ordet "minst". Förslaget ändrar inte paragrafens innehåll.

27 § *Begränsningar i valbarheten*. Den oriktiga hänvisningen i paragrafens 1 mom. 4 punkten korrigeras så att jämställandet är riktigt.

33 § *Uträkning av valresultatet i kommunen*. Orden "vaali" och "maakuntavaali" ändras till pluralform i den finska rubriken och paragrafen. Dessutom preciseras paragrafens innehåll så att ordet "kommun" infogas före centralvalnämnden och ordet "valförbund" i paragrafen för att det skall vara möjligt att bestämma valresultatet som sig bör.

34 § *Bestämmande av valresultatet*. Ordet "vaali" i paragrafens rubrik ändras till pluralform i den finska texten och dessutom preciseras paragrafens innehåll genom att ordet "valförbund" införs på lämpliga ställen så att det är möjligt att bestämma valresultatet som sig bör.

35 § *Besättande av platserna i fullmäktige från de enskilda kommunerna*. Paragrafens innehåll preciseras genom att ordet "valförbund" tas in på lämpliga ställen.

36 § *Överföring av fullmäktigeplatser inom ett parti, valförbund eller gemensam lista från en kommun till en annan*. Paragrafens innehåll preciseras genom att ordet "valförbund" tas in på lämpliga ställen.

37 § *Ersättare i fullmäktige*. Paragrafens innehåll preciseras genom att ordet "valförbund" tas in på lämpliga ställen.

40 § *Tillämpning av andra bestämmelser vid val*. Det föreslås att ordet "maakuntavaali" som förekommer på flera ställen i para-

grafen ändras till pluralform i den finska texten.

I paragrafens 3 mom. föreskrivs om justitieministeriets befogenhet att meddela föreskrifter och anvisningar om det tekniska anordnandet av landskapsval. Enligt paragrafens 1 mom. iakttas vid landskapsval bl.a. de särskilda bestämmelserna i III avdelningen vallagen. I 195 § vallagen ingår exakt samma befogenhet som i 40 § 3 mom. lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland. Med tanke på lagstiftningens tydlighet är det skäl att slopa överlappningen. På grund härav föreslås att 3 mom. upphävs.

47 a § *Anordnande av landskapsförvaltningen*. Grundande av landskapsfullmäktige innebär att val av landskapsfullmäktige skall förrättas. När valresultatet har fastställts skall den nya fullmäktigen genast börja sköta sina uppgifter. Åtgärder som krävs för arrangerande av den nya förvaltningen är bl.a. beslut om organisation, tillsättande av landskapsstyrelse och andra organ samt beslut om tjänsteinnehavare ställning.

Avsikten är att i paragrafens 2 mom. föreskriva om organisering av nya landskapsfullmäktige. Syftet är att landskapsfullmäktige vid sitt första möte kallar den äldsta fullmäktigeledamoten, som leder ordet tills dess att ordförande och vice ordförande för fullmäktige har valts enligt 12 § kommunallagen.

Avsikten är att i paragrafens 3 mom. föreskrivs om när de av landskapsfullmäktige valda förtroendemännens mandattid börjar och när tjänsteinnehavarnas tjänsteförhållande börjar. Det föreslås att utgångspunkten är att landskapsstyrelsen och de personer som valts till den genast börjar sköta sitt uppdrag, men att t.ex. nämnderna börjar arbeta först när landskapets verksamhet inleds. Fullmäktige skall dock kunna besluta att även andra organ än landskapsstyrelsen liksom även tjänsteinnehavare kan börja sköta sina uppgifter redan innan landskapets verksamhet inleds.

51 § *Överföring av handlingar*. I paragrafens 1 mom. tas in ordet "sammkommuner", så

att de handlingar som gjorts upp av sjukvårdsdistrikten och specialomsorgsdistrikten överförs till den nya sammkommunen enligt lagen. I momentet tas även in orden "utan hinder av sekretessbestämmelserna", så att även eventuella uppgifter från skolkuratorns och skolpsykologens register kan överföras.

Avsikten är att i 51 § sedan 2 mom. har upphävts föreskrivs endast om överföring av handlingar till landskapsförvaltningen då den inleder sin verksamhet. Då landskapsförvaltningen är verksam bestäms registeransvariga inom social- och hälsovården enligt personuppgiftslagen (523/1999), lagen om patientens ställning och rättigheter (785/1992) och lagen om klientens ställning och rättigheter inom socialvården (812/2000), såsom de även bestäms i samband med andra organisationsförändringar. Landskapsförvaltningen utfärdar själv beslut om verksamhetsenheter enligt 2 § lagen om patientens ställning och rättigheter. Dessa enheter verkar som registeransvariga. Ändringen har inte någon verkan på sekretessbestämmelserna.

53 § *Inledande av försöket och behandlingen av anhängiga ärenden*. Det föreslås att paragrafen ändras så att även anhängiga ärenden överförs till landskapsförvaltningen för behandling då uppgifterna överförs till landskapsförvaltningen. Gällande bestämmelse förutsätter att överlappande organisationer upprätthålls för behandling av anhängiga ärenden under en obestämd tid.

## 2. Ikraftträdande

Enligt lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland skall beslut om bildande av sammkommuner fattas före utgången av april 2004. Eftersom lagförslaget inverkar på detta beslut är det viktig att det träder i kraft så snart som möjligt. Avsikten är att lagen träder i kraft i april 2004.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

## Lag

### om ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 9 maj 2003 om ett förvaltningsförsök i Kajanaland (343/2003) 40 § 3 mom. och 51 § 2 mom.,  
*ändras* 7 §, den finska språkdirakten i rubriken för 5 kap., 24 § 1 mom., 25 §, 27 § 1 mom. 4 punkten, 28 §, 29 § 1 mom., 33-35 §, 36 § 1 mom., 37 § 1 mom., 38 §, 39 § 1 mom., 40 §, 51 § 1 mom. och 53 § samt  
*fogas* till 5 § ett nytt 2 mom. och till lagen en ny 47 a § som följer:

5 §

*Landskapets samkommuner*

De kommuner som nämns i 2 § kan komma överens om att en (1)samkommun sköter landskapets uppgifter. I det fallet gäller om samkommunen vad som i denna eller någon annan lag bestäms om de samkommuner som nämns i 1 mom. och dessutom tillämpas 44 § i denna lag även på personalen i Kainuu förbund.

7 §

*Strukturfonderna*

I statsbudgeten tas under huvudtiteln för de i 10 § lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999), nedan strukturfondslagen, avsedda utbetalande myndigheterna in det anslag för Kajanaland i mål 1-programmet som behövs för den statliga motfinansieringen för Europeiska gemenskapernas strukturfondsmedel i statsbudgeten.

Statsrådet anvisar inom ramen för statsbudgeten en kvot för landskapet Kajanaland under respektive moment för strukturfondsmedel i statsbudgeten för mål 1 -programmet.

5. kap

#### Landskapsval

24 §

*Landskapsval samt ledamöter och ersättare i fullmäktige*

Landskapsval i Kajanaland förrättas som direkta, hemliga och proportionella val i samband med kommunalval. Alla röstberättigade har lika rösträtt.

25 §

*Rösträtt*

Rösträtt i Kajanalands landskapsval har finska medborgare och medborgare i andra medlemsstater i Europeiska unionen samt isländska och norska medborgare som senast på valdagen fyller 18 år och som enligt uppgifterna i befolkningsdatasystemet har i lagen om hemkommun avsedd hemkommun i någon av försöksområdets kommuner den 51 dagen före valdagen. Rösträtt i Kajanalands

landskapsval skall även tillkomma andra utlänningar som uppfyller villkoren ovan, om de vid nämnda tidpunkt har haft hemkom-mun i Finland i minst två år.

#### 27 §

##### *Begränsningar i valbarheten*

Valbar till Kajanalands landskapsfullmäktige är inte

4) den som är anställd hos en samkommun under landskapsfullmäktige och som vad ställningen beträffar kan jämföras med en anställd hos landskapsförbundet som avses i 3 punkten.

#### 28 §

##### *Förrättande av val*

Landskapsval förrättas med iakttagande i tillämpliga delar av 5 och 6 kap. vallagen (714/1998). Angående rätt att förhandsrösta i landskapsval gäller dock vad som bestäms i 29 §.

#### 29 §

##### *Rätt att förhandsrösta*

Varje röstberättigad får förhandsrösta i landskapsval på förhandsröstningsställena i kommunerna inom försöksområdet.

#### 33 §

##### *Uträkning av valresultatet i kommunen.*

Kommunens centralvalnämnd fastställer vid ett sammanträde som hålls den tredje dagen efter valdagen och som börjar klockan 12.00 de röstetal som varje kandidat, parti, valförbund eller gemensam lista har fått sammanlagt i kommunen, och meddelar ofördröjligen de sålunda fastställda röstetalen och det totala antalet avgivna röster i kommunen till centralvalnämnden i Kajana.

#### 34 §

##### *Bestämmande av valresultatet*

Efter att ha fått det meddelande som avses i 33 § från de kommunala centralvalnämnderna räknar centralvalnämnden i Kajana samman röstetalen för varje parti, valförbund, gemensam landskapslista och gemensam lista som inte hör till landskapslistan inom försöksområdet. Härefter tilldelas varje parti, valförbund, gemensam landskapslista och gemensam lista som inte hör till någon gemensam landskapslista landskapsjämförelsetal så att varje parti, valförbund och gemensam lista som första jämförelsetal erhåller partiets, valförbundets eller den gemensamma listans hela antal röster, som andra jämförelsetal hälften därav, som tredje jämförelsetal en tredjedel, som fjärde jämförelsetal en fjärdedel, och så vidare. Landskapsjämförelsetal för en kandidat för en valmansförening som inte hör till någon gemensam lista är kandidatens röstetal. Härnäst placeras alla landskapsjämförelsetal i den ordning som deras storlek anger och av dem väljs trettionio från seriens början. Dessa landskapsjämförelsetal visar hur många platser varje parti, valförbund, gemensam landskapslista, gemensam lista som inte hör till någon gemensam landskapslista eller valmansförening som inte hör till någon gemensam lista får i landskapsfullmäktige.

#### 35 §

##### *Besättande av platserna i fullmäktige från de enskilda kommunerna.*

Om ett parti, valförbund, en gemensam landskapslista eller en gemensam lista som inte hör till någon landskapslista har fått endast en plats i landskapsfullmäktige, besätts den i den kommun där kandidaterna från partiet, valförbundet, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma listan som inte hör till någon landskapslista har fått flest röster. Om ett parti, valförbund, en gemensam landskapslista eller en gemensam lista som inte hör till någon landskapslista har fått minst två platser i fullmäktige, fördelas de mellan kommunerna i samma förhållande

som rösterna till partiet, valförbundet, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma listan som inte hör till någon landskapslista fördelar sig mellan kommunerna. För detta divideras det röstetal partiet, valförbundet, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma lista som inte hör till någon landskapslista fått i kommunen med det röstetal partiet, valförbundet, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma lista som inte hör till någon landskapslista fått inom försöksområdet och det tal som erhålls multipliceras med det antal platser i fullmäktige som partiet, valförbundet, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma listan som inte hör till någon landskapslista får i landskapet. Från varje kommun väljs ett antal kandidater för partiet, valförbundet eller den gemensamma listan som motsvarar det hela tal som resultatet utvisar. Om partiets, valförbundets eller den gemensamma listans alla platser inte blir besatta på detta sätt, fördelas de återstående platserna mellan kommunerna i den ordning som följer av decimaltalens storlek.

I varje kommun fördelas de fullmäktigeplatser som bestämts på det sätt som anges i 1 mom. inom partierna, valförbunden och de gemensamma listorna i den ordning som kandidaternas personliga röstetal anger.

### 36 §

*Överföring av fullmäktigeplatser inom ett parti, valförbund eller gemensam lista från en kommun till en annan.*

Om det efter att fullmäktigeplatserna har besatts från de enskilda kommunerna i enlighet med 35 § från någon kommun har valts flera fullmäktigeledamöter än vad som bestäms i justitieministeriets beslut enligt 32 § 3 mom., överförs från en sådan kommun ett antal fullmäktigeplatser som motsvarar skillnaden till en sådan kommun där antalet fullmäktigeplatser på motsvarande sätt har blivit för litet. Ett partis, valförbunds eller en gemensam listas eller en utanför den gemensamma listan stående valmansförenings enda fullmäktigeplats kan inte överföras till en annan kommun.

### 37 §

#### *Ersättare i fullmäktige*

Till ersättare för en landskapsfullmäktigeledamot utses den första icke invalda kandidat i samma kommun från det parti, valförbund eller den gemensamma lista som den valda hörde till.

### 38 §

#### *Fastställande och tillkännagivande av valresultatet*

Centralvalnämnden i Kajanaland fastställer, offentliggör samt tillkännager resultatet av landskapsval i Kajanaland i enlighet med I avdelningen 7 kap. 94 § vallagen.

### 39 §

#### *Sökande av ändring i val*

Ändring i ett beslut genom vilket resultatet av landskapsval har fastställts får sökas på det sätt som bestäms i 8 kap. vallagen om sökande av ändring i kommunalval.

### 40 §

#### *Tillämpning av andra bestämmelser vid val*

Vid landskapsval iakttas i övrigt de gemensamma bestämmelserna i I avdelningen och de särskilda bestämmelserna i III avdelningen vallagen. Vid landskapsval iakttas dessutom bestämmelserna om kommunalval, om inte något annat bestäms i denna lag, samt 37 och 38 § kommunallagen.

Vid landskapsval tillämpas lagen om anmälan av kandidaters valfinansiering (414/2000).

## 47 a §

*Anordnande av landskapsförvaltningen*

När resultatet av de första landskapsvalen har fastställts skall nya landskapsfullmäktige ofördröjligen utan hinder av 13 § 1 mom. välja landskapsstyrelse och vidta andra åtgärder som behövs för anordnande av landskapsförvaltningen.

Den till sin ålder äldsta fullmäktigeledamoten skall sammankalla landskapsfullmäktigeledamöterna till det första mötet och leda ordet tills ordförande och vice ordförande för fullmäktige har valts.

De som valts till landskapsstyrelsen börjar genast sköta sina uppgifter. Öriga förtroendevalda liksom även tjänsteinnehavare börjar sköta sina uppgifter först när landskapsförvaltningen inleder sin verksamhet om det inte fattas beslut om att de skall börja sköta sina uppgifter redan tidigare.

## 51 §

*Överföring av handlingar*

När samkommunerna Kainuun sosiaali- ja terveydenhuollon kuntayhtymä och Kainuun koulutuskuntayhtymä inleder sin verksamhet skall handlingar som ansluter sig till de uppgifter som anges i 21 och 22 § och som utarbetats och förvaras av de kommunala myndigheterna och samkommunernas myndigheter utan hinder av sekretessbestämmelserna överföras till nämnda samkommuner för att förvaras och användas av dem.

## 53 §

*Inledande av försöket och behandlingen av anhängiga ärenden*

Ärenden som anhängiggjorts innan förvaltningsförsöket inleds överförs till den myndighet som är behörig då förvaltningsförsöket inleds.

Denna lag träder i kraft den 20 .

Helsingfors den 6 februari 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

## Lag

### om ändring av lagen om ett förvaltningsförsök i Kajanaland

I enlighet med riksdagens beslut  
upphävs i lagen den 9 maj 2003 om ett förvaltningsförsök i Kajanaland (343/2003) 40 § 3 mom. och 51 § 2 mom.,  
ändras 7 §, den finska språkdirakten i rubriken för 5 kap., 24 § 1 mom., 25 §, 27 § 1 mom. 4 punkten, 28 §, 29 § 1 mom., 33-35 §, 36 § 1 mom., 37 § 1 mom., 38 §, 39 § 1 mom., 40 §, 51 § 1 mom. och 53 § samt  
fogas till 5 § ett nytt 2 mom. och till lagen en ny 47 a § som följer:

#### Gällande lydelse

5 §

*Landskapets samkommuner*

#### Föreslagen lydelse

5 §

*Landskapets samkommuner*

De kommuner som nämns i 2 § kan komma överens om att en (1)samkommun sköter landskapets uppgifter. I det fallet gäller om samkommunen vad som i denna eller någon annan lag bestäms om de samkommuner som nämns i 1 mom. och dessutom tillämpas 44 § i denna lag även på personalen i Kainuu förbund.

7 §

*Strukturfonderna*

I statsbudgeten tas under huvudtiteln för de i 10 § lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999), nedan strukturfondslagen, avsedda utbetalande myndigheterna in det anslag för Kajanaland som behövs för den statliga motfinansieringen för Europeiska gemenskapens strukturfondsmedel i statsbudgeten.

7 §

*Strukturfonderna*

I statsbudgeten tas under huvudtiteln för de i 10 § lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999), nedan strukturfondslagen, avsedda utbetalande myndigheterna in det anslag för Kajanaland i mål 1-programmet som behövs för den statliga motfinansieringen för Europeiska gemenskapernas strukturfondsmedel i statsbudgeten.

Statsrådet anvisar inom ramen för statsbudgeten en kvot för landskapet Kajanalands under respektive moment för struktur-fondsmedel i statsbudgeten.

## 5. kap.

### Landskapsval

#### 24 §

#### *Landskapsval samt ledamöter och ersättare i fullmäktige*

Landskapsval i Kajanalands förrättas som direkta, hemliga och proportionella val i samband med kommunalval. Alla röstberättigade har lika rösträtt.

#### 25 §

#### *Rösträtt*

Rösträtt i Kajanalands landskapsval har finska medborgare och medborgare i andra medlemsstater i Europeiska unionen samt isländska och norska medborgare som senast på valdagen fyller 18 år och som enligt uppgifterna i befolkningsdatasystemet har i lagen om hemkommun avsedd hemkommun i någon av försöksområdets kommuner den 51 dagen före valdagen. Rösträtt i Kajanalands landskapsval skall även tillkomma andra utlänningar som uppfyller villkoren ovan, om de vid nämnda tidpunkt har haft hemkommun i Finland i två år.

#### 27 §

#### *Begränsningar i valbarheten*

Valbar till Kajanalands landskapsfullmäktige är inte

4) den som är anställd hos en samkommun under landskapsfullmäktige och som vad ställningen beträffar kan jämföras med

Statsrådet anvisar inom ramen för statsbudgeten en kvot för landskapet Kajanalands under respektive moment för struktur-fondsmedel i statsbudgeten för mål 1-programmet.

## 5. kap.

### Landskapsval

#### 24 §

#### *Landskapsval samt ledamöter och ersättare i fullmäktige*

Landskapsval i Kajanalands förrättas som direkta, hemliga och proportionella val i samband med kommunalval. Alla röstberättigade har lika rösträtt.

#### 25 §

#### *Rösträtt*

Rösträtt i Kajanalands landskapsval har finska medborgare och medborgare i andra medlemsstater i Europeiska unionen samt isländska och norska medborgare som senast på valdagen fyller 18 år och som enligt uppgifterna i befolkningsdatasystemet har i lagen om hemkommun avsedd hemkommun i någon av försöksområdets kommuner den 51 dagen före valdagen. Rösträtt i Kajanalands landskapsval skall även tillkomma andra utlänningar som uppfyller villkoren ovan, om de vid nämnda tidpunkt har haft hemkommun i Finland i minst två år.

#### 27 §

#### *Begränsningar i valbarheten*

Valbar till Kajanalands landskapsfullmäktige är inte

4) den som är anställd hos en samkommun under landskapsfullmäktige och som vad ställningen beträffar kan jämföras med

en sådan anställd hos landskapsförbundet som avses i 2 punkten.

---

## 28 §

### *Förrättande av val*

Landskapsval förrättas med iakttagande i tillämpliga delar av 5 och 6 kap. vallagen (714/1998). Angående rätt att förhandsrösta i landskapsval gäller dock vad som bestäms i 29 §.

## 29 §

### *Rätt att förhandsrösta*

Varje röstberättigad får förhandsrösta i landskapsval på förhandsröstningsställena i kommunerna inom försöksområdet.

---

## 33 §

### *Uträkning av valresultatet i kommunen.*

Centralvalnämnden fastställer vid ett sammanträde som hålls den tredje dagen efter valdagen och som börjar klockan 12.00 de röstetal som varje kandidat, parti eller gemensam lista har fått sammanlagt i kommunen, och meddelar de sålunda fastställda röstetalen och det totala antalet avgivna röster i kommunen till centralvalnämnden i Kajana.

## 34 §

### *Bestämmande av valresultatet*

Efter att ha fått det meddelande som avses i 33 § från de kommunala centralvalnämnderna räknar centralvalnämnden i Kajana samman röstetalen för varje parti och gemensam landskapslista inom försöksområdet. Härfter tilldelas varje parti och gemensam landskapslista och var och en som inte hör till någon gemensam landskapslista landskapsjämförelsetal så att varje parti och gemensam lista som första jämförelsetal erhåller partiets eller den gemen-

en anställd hos landskapsförbundet som avses i 3 punkten.

---

## 28 §

### *Förrättande av val*

Landskapsval förrättas med iakttagande i tillämpliga delar av 5 och 6 kap. vallagen (714/1998). Angående rätt att förhandsrösta i landskapsval gäller dock vad som bestäms i 29 §.

## 29 §

### *Rätt att förhandsrösta*

Varje röstberättigad får förhandsrösta i landskapsval på förhandsröstningsställena i kommunerna inom försöksområdet.

---

## 33 §

### *Uträkning av valresultatet i kommunen.*

Kommunens centralvalnämnd fastställer vid ett sammanträde som hålls den tredje dagen efter valdagen och som börjar klockan 12.00 de röstetal som varje kandidat, parti, *valförbund* eller gemensam lista har fått sammanlagt i kommunen, och meddelar ofördröjligen de sålunda fastställda röstetalen och det totala antalet avgivna röster i kommunen till centralvalnämnden i Kajana.

## 34 §

### *Bestämmande av valresultatet*

Efter att ha fått det meddelande som avses i 33 § från de kommunala centralvalnämnderna räknar centralvalnämnden i Kajana samman röstetalen för varje parti, *valförbund*, gemensam landskapslista och *gemensam lista som inte hör till landskapslistan* inom försöksområdet. Härfter tilldelas varje parti, *valförbund*, gemensam landskapslista och gemensam lista som inte hör till någon gemensam landskapslista landskapsjämförelsetal så att varje parti, *valförbund*

samma listans hela antal röster, som andra jämförelsetal hälften därav, som tredje jämförelsetal en tredjedel, som fjärde jämförelsetal en fjärdedel, och så vidare. Landskapsjämförelsetal för en kandidat för en valmansförening som inte hör till någon gemensam lista är kandidatens röstetal. Härnäst placeras alla landskapsjämförelsetal i den ordning som deras storlek anger och av dem väljs trettionio från seriens början. Dessa landskapsjämförelsetal visar hur många platser varje parti, gemensam lista eller valmansförening som inte hör till någon gemensam lista får i landskapsfullmäktige.

## 35 §

*Besättande av platserna i fullmäktige från de enskilda kommunerna.*

Om ett parti eller en gemensam landskapslista har fått endast en plats i landskapsfullmäktige, besätts den i den kommun där partiets eller den gemensamma landskapslistans kandidater har fått flest röster. Om ett parti eller en gemensam lista har fått minst två platser i fullmäktige, fördelas de mellan kommunerna i samma förhållande som partiets eller den gemensamma landskapslistans röster fördelar sig mellan kommunerna. För detta divideras det röstetal partiet eller den gemensamma landskapslistan fått i kommunen med det röstetal partiet eller den gemensamma landskapslistan fått inom försöksområdet och det tal som erhålls multipliceras med det antal platser i fullmäktige som partiet eller den gemensamma landskapslistan får i landskapet. Från varje kommun väljs ett antal kandidater för partiet eller den gemensamma listan som motsvarar det hela tal som resultatet utvisar. Om partiets eller den gemensamma listans alla platser inte blir besatta på detta sätt, fördelas de återstående platserna mellan kommunerna i den ordning som följer av decimaltalens storlek.

I varje kommun fördelas de fullmäktige-

och gemensam lista som första jämförelsetal erhåller partiets, *valförbundets* eller den gemensamma listans hela antal röster, som andra jämförelsetal hälften därav, som tredje jämförelsetal en tredjedel, som fjärde jämförelsetal en fjärdedel, och så vidare. Landskapsjämförelsetal för en kandidat för en valmansförening som inte hör till någon gemensam lista är kandidatens röstetal. Härnäst placeras alla landskapsjämförelsetal i den ordning som deras storlek anger och av dem väljs trettionio från seriens början. Dessa landskapsjämförelsetal visar hur många platser varje parti, *valförbund*, *gemensam landskapslista*, gemensam lista som inte hör till någon gemensam landskapslista eller valmansförening som inte hör till någon gemensam lista får i landskapsfullmäktige.

## 35 §

*Besättande av platserna i fullmäktige från de enskilda kommunerna.*

Om ett parti, *valförbund*, en gemensam landskapslista eller en gemensam lista som inte hör till någon landskapslista har fått endast en plats i landskapsfullmäktige, besätts den i den kommun där kandidaterna från partiet, *valförbundet*, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma listan som inte hör till någon landskapslista har fått flest röster. Om ett parti, *valförbund*, en gemensam landskapslista eller en gemensam lista som inte hör till någon landskapslista har fått minst två platser i fullmäktige, fördelas de mellan kommunerna i samma förhållande som rösterna till partiet, *valförbundet*, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma listan som inte hör till någon landskapslista fördelar sig mellan kommunerna. För detta divideras det röstetal partiet, *valförbundet*, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma lista som inte hör till någon landskapslista fått i kommunen med det röstetal partiet, *valförbundet*, den gemensamma landskapslistan eller den gemensamma lista som inte hör till någon landskapslista fått inom försöksområdet och det tal som erhålls multipliceras med det antal

platser som bestämts på det sätt som anges i 1 mom. inom partierna och de gemensamma listorna i den ordning som kandidaternas personliga röstetal anger.

### 36 §

*Överföring av fullmäktigeplatser inom ett parti eller gemensam lista från en kommun till en annan.*

Om det efter att fullmäktigeplatserna har besatts från de enskilda kommunerna i enlighet med 35 § från någon kommun har valts flera fullmäktigeledamöter än vad som bestäms i justitieministeriets beslut enligt 32 § 3 mom., överförs från en sådan kommun ett antal fullmäktigeplatser som motsvarar skillnaden till en sådan kommun där antalet fullmäktigeplatser på motsvarande sätt har blivit för litet. Ett partis eller en gemensam landskaplistas eller en utanför den gemensamma listan stående valmansförenings enda fullmäktigeplats kan inte överföras till en annan kommun.

### 37 §

*Ersättare i fullmäktige*

Till ersättare för en landskapsfullmäktigeledamot utses den första icke invalda kandidat i samma kommun från det parti eller den gemensamma lista som den valda hörde till.

platser i fullmäktige som partiet, *valförbundet*, den gemensamma landskapslistan eller *den gemensamma listan som inte hör till någon landskapslista* får i landskapet. Från varje kommun väljs ett antal kandidater för partiet, *valförbundet* eller den gemensamma listan som motsvarar det hela tal som resultatet utvisar. Om partiets, *valförbundets* eller den gemensamma listans alla platser inte blir besatta på detta sätt, fördelas de återstående platserna mellan kommunerna i den ordning som följer av decimaltalens storlek.

I varje kommun fördelas de fullmäktigeplatser som bestämts på det sätt som anges i 1 mom. inom partierna, *valförbunden* och de gemensamma listorna i den ordning som kandidaternas personliga röstetal anger.

### 36 §

*Överföring av fullmäktigeplatser inom ett parti, valförbund eller gemensam lista från en kommun till en annan.*

Om det efter att fullmäktigeplatserna har besatts från de enskilda kommunerna i enlighet med 35 § från någon kommun har valts flera fullmäktigeledamöter än vad som bestäms i justitieministeriets beslut enligt 32 § 3 mom., överförs från en sådan kommun ett antal fullmäktigeplatser som motsvarar skillnaden till en sådan kommun där antalet fullmäktigeplatser på motsvarande sätt har blivit för litet. Ett partis, *valförbunds* eller en gemensam listas eller en utanför den gemensamma listan stående valmansförenings enda fullmäktigeplats kan inte överföras till en annan kommun.

### 37 §

*Ersättare i fullmäktige*

Till ersättare för en landskapsfullmäktigeledamot utses den första icke invalda kandidat i samma kommun från det parti, *valförbund* eller den gemensamma lista som den valda hörde till.

## 38 §

*Fastställande och tillkännagivande av valresultatet*

Centralvalnämnden i Kajanaland fastställer, offentliggör samt tillkännager resultatet av landskapsval i Kajanaland i enlighet med I avdelningen 7 kap. 94 § vallagen.

## 39 §

*Sökande av ändring i val*

Ändring i ett beslut genom vilket resultatet av landskapsval har fastställts får sökas på det sätt som bestäms i 8 kap. vallagen om sökande av ändring i kommunalval.

---

## 40 §

*Tillämpning av andra bestämmelser vid val*

Vid landskapsval iakttas i övrigt de gemensamma bestämmelserna i I avdelningen och de särskilda bestämmelserna i III avdelningen vallagen. Vid landskapsval iakttas dessutom bestämmelserna om kommunalval, om inte något annat bestäms i denna lag, samt 37 och 38 § kommunallagen.

Vid landskapsval tillämpas lagen om armbälan av kandidaters valfinansiering (414/2000)

*Justitieministeriet kan meddela närmare föreskrifter och anvisningar om det tekniska ordnandet av landskapsval.*

## 38 §

*Fastställande och tillkännagivande av valresultatet*

Centralvalnämnden i Kajanaland fastställer, offentliggör samt tillkännager resultatet av landskapsval i Kajanaland i enlighet med I avdelningen 7 kap. 94 § vallagen.

## 39 §

*Sökande av ändring i val*

Ändring i ett beslut genom vilket resultatet av landskapsval har fastställts får sökas på det sätt som bestäms i 8 kap. vallagen om sökande av ändring i kommunalval.

---

## 40 §

*Tillämpning av andra bestämmelser vid val*

Vid landskapsval iakttas i övrigt de gemensamma bestämmelserna i I avdelningen och de särskilda bestämmelserna i III avdelningen vallagen. Vid landskapsval iakttas dessutom bestämmelserna om kommunalval, om inte något annat bestäms i denna lag, samt 37 och 38 § kommunallagen.

Vid landskapsval tillämpas lagen om armbälan av kandidaters valfinansiering (414/2000)  
(upphävs)

## 47 a §

*Anordnande av landskapsförvaltningen*

*När resultatet av de första landskapsvalen har fastställts skall nya landskapsfullmäktige ofördröjligen utan hinder av 13 § 1 mom. välja landskapsstyrelse och vidta andra åtgärder som behövs för anordnande av landskapsförvaltningen.*

*Den till sin ålder äldsta fullmäktigeledamoten skall sammankalla landskapsfullmäktigeledamöterna till det första mötet*

och leda ordet tills ordförande och vice ordförande för fullmäktige har valts.

De som valts till landskapsstyrelsen börjar genast sköta sina uppgifter. Öriga förtroendevalda liksom även tjänsteinnehavare börjar sköta sina uppgifter först när landskapsförvaltningen inleder sin verksamhet om det inte fattas beslut om att de skall börja sköta sina uppgifter redan tidigare.

## 51 §

### Överföring av handlingar

När samkommunerna Kainuun sosiaali- ja terveydenhuollon kuntayhtymä och Kainuun koulutuskuntayhtymä inleder sin verksamhet skall handlingar som ansluter sig till de uppgifter som anges i 21 och 22 § och som utarbetats och förvaras av de kommunala myndigheterna överföras till nämnda samkommuner för att förvaras och användas av dem.

Registeransvariga för de personregister som uppstår vid produktionen av social- och hälsovårdstjänster är de verksamhetsenheter som är registeransvariga när lagen träder i kraft.

## 53 §

### Inledande av försöket och behandlingen av anhängiga ärenden

Ärenden som anhängiggjorts innan förvaltningsförsöket inleds behandlas i enlighet med de bestämmelser som gällde när ärendet anhängiggjordes.

## 51 §

### Överföring av handlingar

När samkommunerna Kainuun sosiaali- ja terveydenhuollon kuntayhtymä och Kainuun koulutuskuntayhtymä inleder sin verksamhet skall handlingar som ansluter sig till de uppgifter som anges i 21 och 22 § och som utarbetats och förvaras av de kommunala myndigheterna och samkommunernas myndigheter utan hinder av sekretessbestämmelserna överföras till nämnda samkommuner för att förvaras och användas av dem.

(upphävs)

## 53 §

### Inledande av försöket och behandlingen av anhängiga ärenden

Ärenden som anhängiggjorts innan förvaltningsförsöket inleds överförs till den myndighet som är behörig då förvaltningsförsöket inleds.

Denna lag träder i kraft den 20 .